

CZ

PL

SK



# homematic IP

## STHO

Homematic IP Senzor teploty a vlhkosti vzduchu – venkovní  
Homematic IP Czujnik temperatury i wilgotności – zewnętrzny  
Homematic IP Senzor teploty a vlhkosti vzduchu – vonkajší

Montáž a stručný návod k použití  
Instalacja i krótka instrukcja obsługi  
Montáž a stručný návod na použitie



Naskenováním kódu přejdete k podrobnému návodu k obsluze

Zeskanuj kod, aby przejść do szczegółowej instrukcji obsługi

Naskenovaním kódu prejdete k podrobnému návodu na obsluhu

HmIP-STHO/SHe v1.0 (07/22)

Documentation © 2019 eQ-3 AG, Germany  
Všetchna práva a změny vyhrazeny.

Tento návod si pečlivě přečtěte a uschovejte.

**Pozor!** Upozornění na nebezpečí.

**Důležité doplňující informace.**

Dodržujte standardní bezpečnostní pokyny uvedené v podrobném návodu v sekci "Bezpečnostní pokyny a všeobecné informace".

Należy uważnie przeczytać i zachować niniejszą instrukcję.

**Uwaga!** Ostrzeżenie o niebezpieczeństwie.

**Ważne informacje dodatkowe**

Należy przestrzegać zwykłych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w szczegółowych instrukcjach w rozdziale "Wskazówki bezpieczeństwa i informacje ogólne".

Tento návod si starostlivo prečítajte a uschovajte.

**Pozor!** Upozornenie na nebezpečenstvo.

**Dôležité doplňujúce informácie.**

Dodržujte štandardné bezpečnostné pokyny uvedené v podrobných pokynoch v časti „Bezpečnostné pokyny a všeobecné informácie“.

**Podrobné příručky pro... / Szczegółowe instrukcje dla... / Podrobné príručky pre...**

Aplikaci Homematic IP  
Aplikacji Homematic IP  
Aplikáciu Homematic IP

SoftwareWebUI  
Oprogramowania WebUI  
Softvér WebUI



CCU3 /  
CCU2

Veškerou technickou dokumentaci a aktualizace naleznete vždy na našich webových stránkách [www.safehome-matic.com](http://www.safehome-matic.com)

Całą dokumentację techniczną i aktualizacje można zawsze znaleźć na naszej stronie internetowej [www.safehome-matic.com](http://www.safehome-matic.com)

Kompletnú technickú dokumentáciu a aktualizácie nájdete vždy na našich webových stránkách [www.safehome-matic.com](http://www.safehome-matic.com)

Výrobce: / Producent: / Výrobca:

eQ-3 AG, Maiburger Straße 29, 26789 Leer, Germany  
[www.eQ-3.de](http://www.eQ-3.de) | [www.homematic-ip.com](http://www.homematic-ip.com)

Distributor: / Dystrybutor: / Distribútor:

SAFE HOME europe s.r.o., Čechova 1005/4, 750 02 Přerov  
[www.safe-home.eu](http://www.safe-home.eu) | [www.safehome-matic.com](http://www.safehome-matic.com)

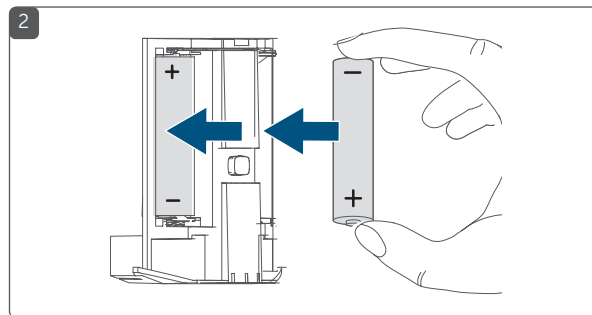
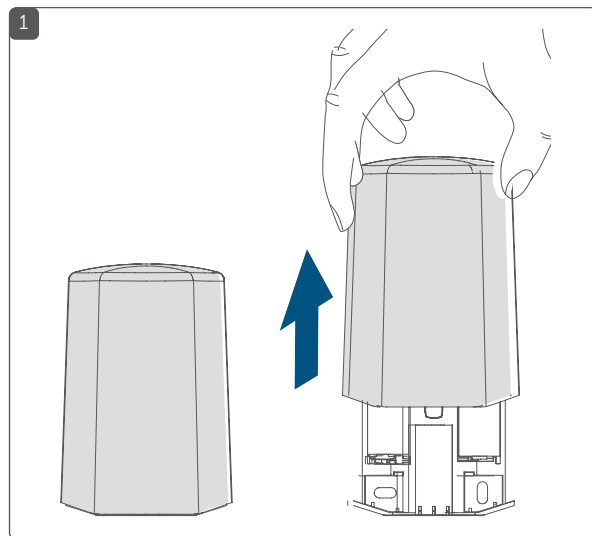
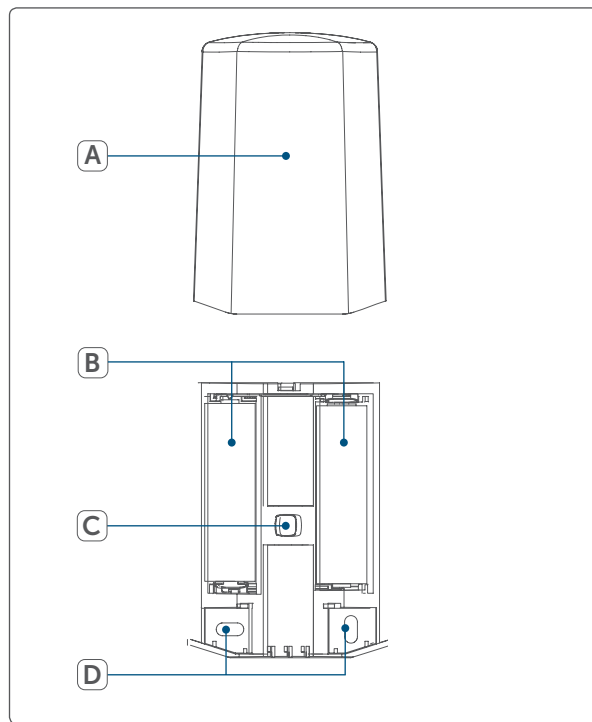
Popis zařízení / Opis sprzętu / Popis zariadenia /

A Krytka / Obudowa / Krytka

B Prostor na baterie / Komora baterii / Priestor na batérie

C Systémové tlačítko (zaučovací tlačítko a LED) / Przycisk systemowy (przycisk uczenia i dioda LED) / Systémové tlačidlo (zaučovacie tlačidlo a LED)

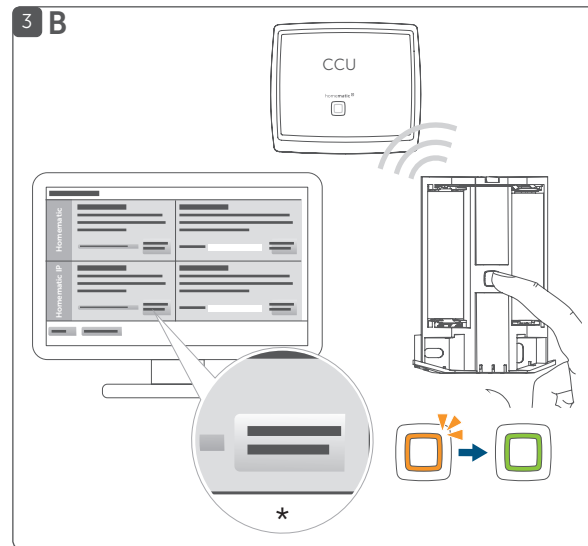
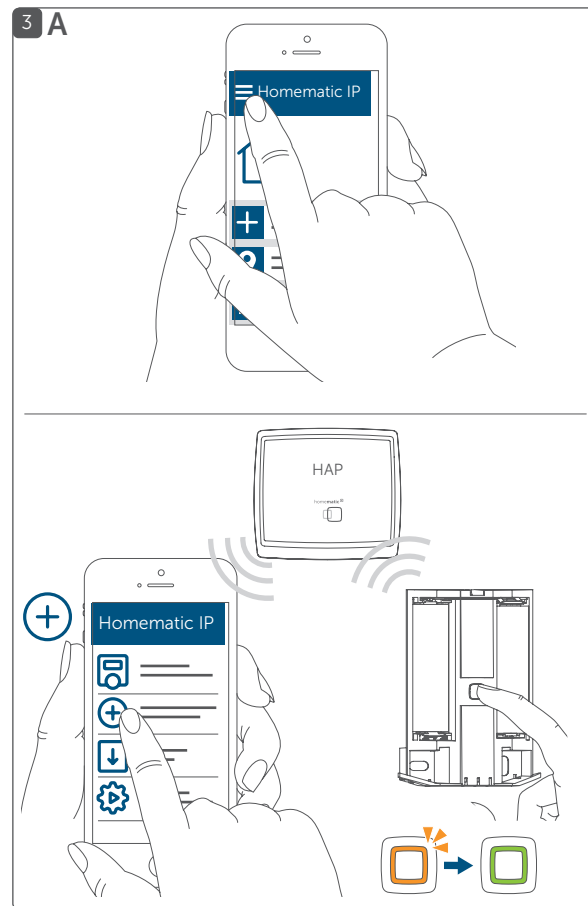
D Otvory pro šrouby / Otvory na šruby / Otvory pre skrutky



Připojení zařízení k: / Podłączanie urządzenia do: / Pripojenie zariadenia k:

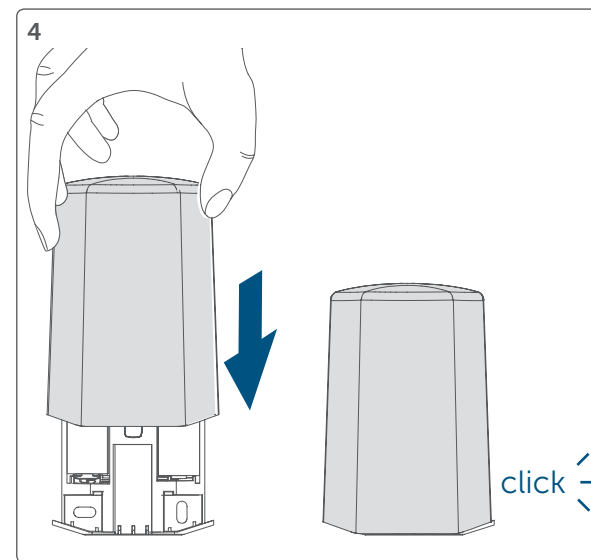
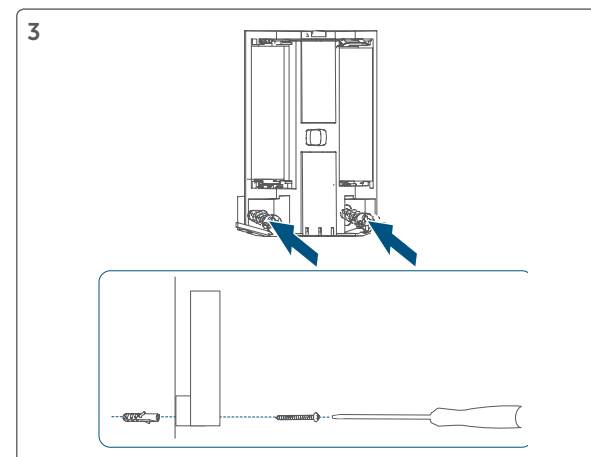
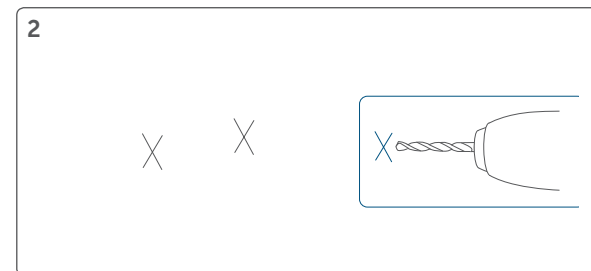
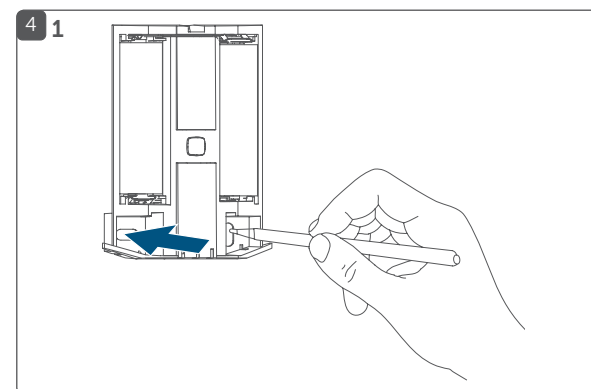
A Homematic IP centrální jednotce (cloud) / Homematic IP jednostce centralnej (cloud) / Homematic IP centralnej jednotke (cloud)

B Homematic IP řídící jednotce CCU2/CCU3 / Homematic IP jednostce sterującej CCU2/CCU3 / Homematic IP riadiacej jednotke CCU2/CCU3



\* Zaučení zařízení HmIP / Zarejestruj urządzenie HmIP / Zaučenie zariadenia HmIP

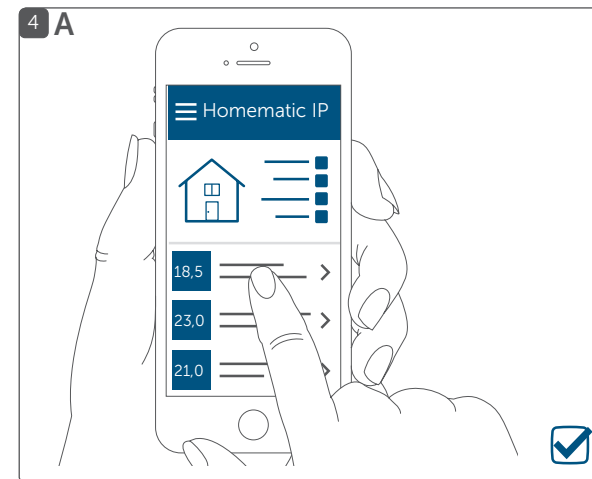
Montáž / Instalacja / Montáž



Nastavení systému v: / Ustawienia systemowe w: / Nastawienie systemu v:

A Homematic IP centrální jednotce (cloud) / Homematic IP jednostce centralnej (cloud) / Homematic IP centralnej jednotka (cloud)

B Homematic IP řídící jednotce CCU2/CCU3 / Homematic IP jednostce sterującej CCU2/CCU3 / Homematic IP riadiacej jednotke CCU2/CCU3





## Funkce

Toto zařízení je součástí **systému chytré domácnosti Homematic IP** a komunikuje prostřednictvím bezdrátového protokolu Homematic IP. Všechna zařízení systému lze konfigurovat a ovládat pohodlně a individuálně pomocí chytrého telefonu prostřednictvím aplikace Homematic IP. Případně máte možnost provozovat zařízení Homematic IP prostřednictvím řídicí jednotky CCU2/CCU3 nebo ve spojení s mnoha partnerskými řešeními. Informace o rozsahu funkcí, které jsou v systému k dispozici v kombinaci s dalšími komponentami, naleznete v uživatelské příručce Homematic IP.

Senzor teploty a vlhkosti Homematic IP měří teplotu a vlhkost ve venkovním prostředí. Naměřené hodnoty jsou cyklicky přenášeny do Centrální jednotky Homematic IP (Access Point) a do aplikace Homematic IP. Prostřednictvím aplikace jste tak kdykoli při pohledu na domovskou obrazovku informováni nejen o teplotě, ale také o aktuální vlhkosti.

Díky rádiové komunikaci a bateriovému provozu nabízí Senzor teploty a vlhkosti vysokou míru flexibility při výběru místa instalace.

Montáž a demontáž senzoru je velmi jednoduchá díky šroubům a hmoždinkám, které jsou součástí balení.

Veškerou technickou dokumentaci a aktualizace najdete vždy na našem webu: [www.safehome-matic.com](http://www.safehome-matic.com)

## Poznámky k provozu

⚠ Při výběru místa montáže věnujte pozornost vedení elektrických kabelů a stávajících potrubních vedení.

⚠ **POZOR!** Při nesprávné výměně baterii hrozí nebezpečí výbuchu. Nahrazujte je pouze stejným nebo rovnocenným typem. Baterie se nikdy nesmí nabíjet. Baterie nevhazujte do ohně. Nevystavujte baterie nadměrnému teplu. Baterie nezkratujte. Hrozí nebezpečí výbuchu!

**Používejte pouze alkalické nebo lithiové baterie. Seznam doporučených značek baterií najdete na [www.safehome-matic.com](http://www.safehome-matic.com). Použitím jiných značek a typů baterií než je uvedeno, můžete poškodit své zařízení nebo zkrátit jeho životnost a tím i přijít o záruku.**

⚠ **POZOR!** Při manipulaci s vytečenými bateriemi se vyhněte kontaktu s pokožkou a očima! Při odstraňování vytečených baterií a zbytků přístroje používejte vhodné ochranné rukavice! V případě kontaktu s pokožkou ji opláchněte velkým množstvím vody!

### Prohlášení o shodě

Společnost eQ-3 AG, Maiburger Str. 29, 26789 Leer, Německo, tímto prohlašuje, že rádiový systém Homematic IP HmIP-ASiR-2 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: [www.safehome-matic.com](http://www.safehome-matic.com)



## Funkcjonować

To urządzenie jest częścią **systemu inteligentnego domu Homematic IP** komunikujące pomocą protokołu bezprzewodowego Homematic IP. Wszystkie urządzenia w systemie można wygodnie i indywidualnie konfigurować i obsługiwać za pomocą smartfona, korzystając z aplikacji Homematic IP. Alternatywnie można obsługiwać urządzenia Homematic IP za pomocą jednostki sterującej CCU2/CCU3 lub w połączeniu z wieloma rozwiązaniami partnerskimi. Informacje na temat zakresu funkcji dostępnych w systemie w połączeniu z innymi komponentami można znaleźć w podręczniku użytkownika Homematic IP.

Czujnik temperatury i wilgotności Homematic IP mierzy temperaturę i wilgotność w środowisku zewnętrznym. Wartości pomiarowe są cyklicznie przysyłane do jednostki centralnej Homematic IP (punkt dostępu) i do aplikacji Homematic IP. Dzięki aplikacji w każdej chwili, patrząc na ekran główny, jesteście więc informowani nie tylko o temperaturze, ale także o aktualnej wilgotności.

Dzięki komunikacji radiowej i zasilaniu baterijnemu, czujnik temperatury i wilgotności oferuje dużą elastyczność w wyborze miejsca instalacji.

Montaż i demontaż czujnika jest bardzo prosty dzięki dotacznym do zestawu śrubom i kołkom.

Całą dokumentację techniczną i aktualizacje można zawsze znaleźć na naszej stronie internetowej: [www.safehome-matic.com](http://www.safehome-matic.com)

## Uwagi dotyczące obsługi

⚠ Wybierając miejsce instalacji, należy zwrócić uwagę na linie kabli elektrycznych i istniejące rurociągi.

⚠ **UWAGA!** W przypadku nieprawidłowej wymiany baterii istnieje ryzyko eksplozji. Wymieniać tylko na urządzenia tego samego lub odpowiedniego typu. Nigdy nie należy ładować baterii. Nie wrzucaj baterii do ognia. Nie należy wystawiać baterii na działanie nadmiernego ciepła. Nie należy robić zwarcia w bateriach. Istnieje ryzyko wybuchu!

**Należy używać wyłącznie baterii alkalicznych lub litowych. Listę zalecanych marek baterii można znaleźć na stronie [www.safehome-matic.com](http://www.safehome-matic.com). Używanie baterii innych marek i typów niż wymienione może spowodować uszkodzenie urządzenia lub skrócić jego żywotność, a także unieważnić gwarancję.**

⚠ **UWAGA!** Unikać kontaktu ze skórą i oczami podczas pracy z wyciekającymi bateriami! Podczas usuwania rozsypanych baterii i pozostałości z urządzenia należy nosić odpowiednie rękawice ochronne! W przypadku kontaktu ze skórą, splukać dużą ilością wody!

### Deklaracja zgodności

Firma eQ-3 AG, Maiburger Str. 29, 26789 Leer, Niemcy, niniejszym oświadcza, że system radiowy Homematic IP HmIP-A-SiR-2 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.safehome-matic.com](http://www.safehome-matic.com)



## Funkcie

Toto zariadenie je súčasťou **systému múdrej domácnosti Homematic IP** a komunikuje prostredníctvom bezdrôtového protokolu Homematic IP. Všetky zariadenia systému je možné konfigurovať a ovládať pohodlne a individuálne pomocou múdrehu telefónu prostredníctvom aplikácie Homematic IP. Pripadne máte možnosť prevádzkovať zariadenie Homematic IP prostredníctvom riadiacej jednotky CCU2/CCU3 alebo v spojení s mnohými partnerskými riešeniami. Informácie o rozsahu funkcií, ktoré sú v systéme k dispozícii v kombinácii s ďalšími komponentmi, nájdete v používateľskej príručke Homematic IP.

Senzor teploty a vlhkosti Homematic IP meria teplotu a vlhkosť vo vonkajšom prostredí. Namerané hodnoty sú cyklicky prenášané do Centrálnej jednotky Homematic IP (Access Point) a do aplikácie Homematic IP. Prostredníctvom aplikácie ste tak kedykoľvek pri pohľade na domovskú obrazovku informovaní nielen o teplote, ale aj o aktuálnej vlhkosti.

Vďaka rádiovej komunikácii a batéριοvej prevádzke ponúka Senzor teploty a vlhkosti vysokú mieru flexibility pri výbere miesta inštalácie.

Montáž a demontáž senzora je veľmi jednoduchá vďaka skrutkám a hmoždinkám, ktoré sú súčasťou balenia.

Kompletnú technickú dokumentáciu a aktualizácie nájdete vždy na našom webe: [www.safehome-matic.com](http://www.safehome-matic.com)

## Poznámky k inštalácii

⚠ Pri výbere miesta montáže venujte pozornosť vedeniu elektrických káblov a existujúcim potrubným vedeniam.

⚠ **POZOR!** Pri nesprávnej výmene batérií hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Nahradzujte ich iba rovnakým alebo rovnocenným typom. Batérie sa nikdy nesmú nabíjať. Batérie nevhadzujte do ohňa. Nevystavujte batérie nadmernému teplu. Batérie neskratujte. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!

**Používajte iba alkalické alebo litiové batérie. Zoznam odporúčaných značiek batérií nájdete na [www.safehome-matic.com](http://www.safehome-matic.com). Použitím iných značiek a typov batérií než je uvedené, môžete poškodiť svoje zariadenie alebo skrátiť jeho životnosť a tým aj prísť o záruku.**

⚠ **POZOR!** Pri manipulácii s vytečenými batériami sa vyhnite kontaktu s pokožkou a očami! Pri odstraňovaní vytečených batérií a zvyškov prístroja používajte vhodné ochranné rukavice! V prípade kontaktu s pokožkou ju opláchnite veľkým množstvom vody!!

### Vyhlasenie o zhode

Spoločnosť eQ-3 AG, Maiburger Str. 29, 26789 Leer, Nemecko, týmto vyhlasuje, že rádiový systém Homematic IP HmIP-ASiR-2 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [www.safehome-matic.com](http://www.safehome-matic.com)

**\* Instalacja wymaga specjalistycznej wiedzy w następujących dziedzinach:**

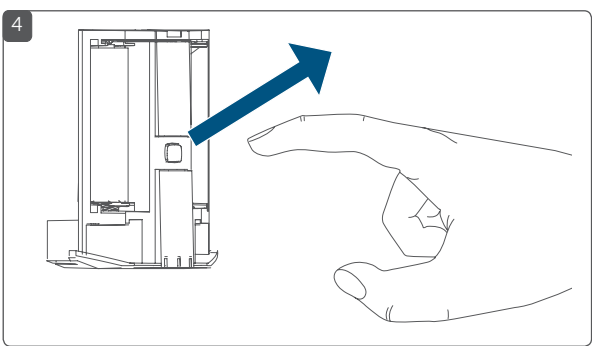
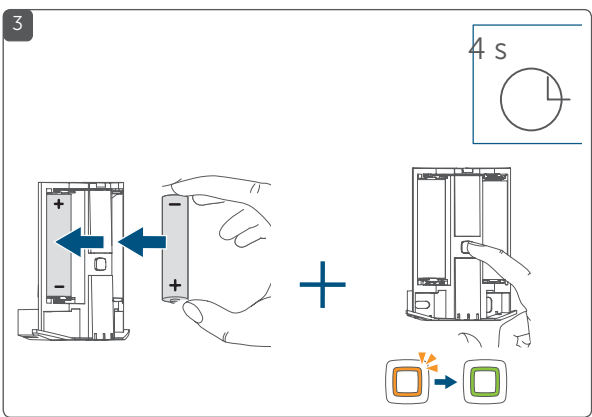
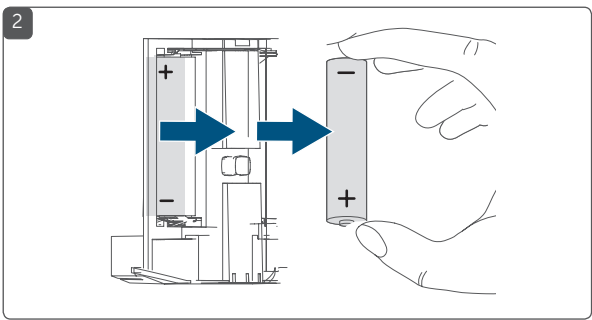
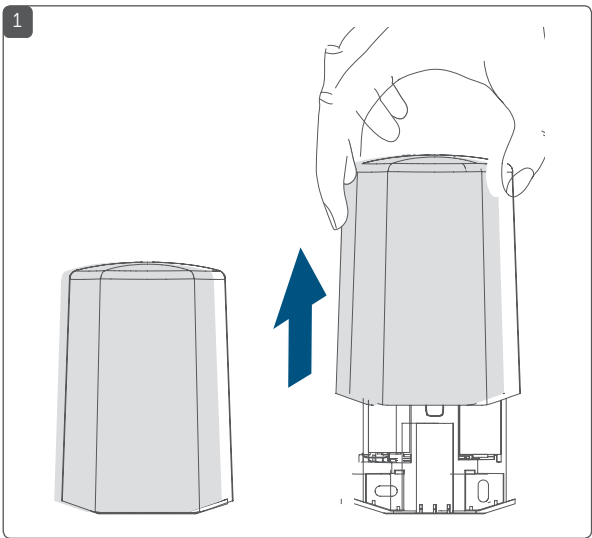
**\* Montáž vyžaduje odbornú znalosť nasledujúceho:**

**Obnovení továrního nastavení// Przywrócić ustawienia fabryczne// Obnovenie továrenského nastavenia**

ⓘ Pri obnovení továrního nastavení budou všechna stávající uživatelská nastavení zrušena.

ⓘ Po przywróceniu ustawień fabrycznych wszystkie istniejące ustawienia użytkownika zostaną anulowane.

ⓘ Pri obnovení továrenského nastavenia budú všetky existujúce používateľské nastavenia zrušené



## Technické údaje/ Dane techniczne / Technické údaje

| CZ                                    | PL                                      | SK                                               | Hodnoty / Wartości / Hodnoty                                        |
|---------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Zkrácený název                        | Nazwa produktu                          | Skrátený názov zariadenia                        | HmIP-STHO                                                           |
| Napájecí napětí                       | Napięcie zasilania                      | Napájacie napätie                                | 2x 1,5 V LR 6/ Mignon/AA                                            |
| Odběr proudu (max.)                   | Obecne zużycie                          | Odbier prądu (max.)                              | 30 mA                                                               |
| Životnost baterií v letech (dle typu) | Żywotność baterii                       | Životnosť batérie v rokoch (typ.)                | 5                                                                   |
| Stupeň krytí                          | Stopień ochrony                         | Stupeň krytia                                    | IP44                                                                |
| Provozní teplota okolí                | Temperatura otoczenia                   | Teplota okolitého prostredia                     | -20 až +55 °C/-20 až +55 °C                                         |
| Měřicí rozsah teploty                 | Zakres pomiaru temperatury              | Merací rozsah teploty                            | -20 až +55 °C/-20 až +55 °C                                         |
| Měřicí rozsah vlhkosti                | Zakres pomiaru wilgotności              | Merací rozsah vlhkosti                           | 0 až 99 %                                                           |
| Rozměry (ŠxVxH)                       | Wymiary (SxWxG)                         | Rozmery (ŠxVxH)                                  | 59 x 82 x 41 mm                                                     |
| Hmotnost (včetně baterie)             | Waga (z bateriami)                      | Hmotnosť (vr. batérii)                           | 100 g                                                               |
| Rádiová frekvence                     | Częstotliwość radiowa                   | Rádiofrekvenčné pásmo                            | 868,0-868,6 MHz/869,4-869,65 MHz / 868,0-868,6 MHz/869,4-869,65 MHz |
| Max. rádiový přenosový výkon          | Max. moc nadawcza radia                 | Max. výkon rádiového vysielача                   | 10 dBm                                                              |
| Kategorie přijímače                   | Kategoria odbiornika                    | Kategória prijímača                              | SRD kategorie 2/ SRD kategoria 2/ SRD kategória 2                   |
| Typický dosah volného rádiového pole  | Typowy zasięg swobodnego pola radiowego | Typický dosah RF signálu (v otvorenom priestore) | 250 m                                                               |
| Pracovní cyklus                       | Cykl pracy                              | Pracovný cyklus                                  |                                                                     |
| Stupeň znečištění                     | Stopień zanieczyszczeń                  | Stupeň znečistenia                               | 2                                                                   |
| Typ provozu (MoA)                     | Rodzaj operacji(MoA)                    | Typ prevádzky (MoA)                              | Type 1 // Typ 1 // Typ 1 // Typ 1                                   |

Změna technických údajů vyhrazena // Zmiany techniczne zastrzeżone // Zmena technických údajov vyhradená.